



PRINCESS[®]

Gebruiksaanwijzing

Instructions for use

Mode d'emploi

Anleitung

Instrucciones de Uso

Istruzioni d'uso

Bruksanvisning

Brugsanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Instruções de utilização

TYPE 2518

CLASSIC TABLE FAN

NL	Gebruiksaanwijzing	3
UK	Instructions for use	4
F	Mode d'emploi	5
D	Anleitung	6
E	Instrucciones de Uso	8
I	Istruzioni d'uso	9
S	Bruksanvisning	10
DK	Brugsanvisning	11
N	Bruksanvisning	13
SF	Käyttöohje	14
P	Instruções de utilização	15

GARANTIEKAART/GUARANTEE CARD/CARTE DE GARANTIE/ GARANTIEKARTE
CERTIFICADO DI GARANTÍA/CARTOLINA DI GARANZIA/GARANTIKORT/
GARANTIBEVIS/GARANTIKORT/TAKUUTODISTUS 17-18

JANUARI 2005

Lees de gebruiksaanwijzing op uw gemak even door en bewaar deze om later nog eens te kunnen raadplegen.

De PRINCESS CLASSIC TABLE FAN is een solide metalen tafelfan ventilator in fraaie klassieke vormgeving, voorzien van een 25 cm ventilatorblad, een apart schakelbaar zwenkmechanisme en een kantelbare voet. De krachtige, geruisloze inductiemotor kan op 3 verschillende snelheden ingeschakeld worden.

Pak de ventilator voorzichtig uit en plaats deze op een stevig oppervlak. Sluit hem alleen op een geaard stopcontact aan. Controleer de netspanning, deze dient 230V te zijn. De PRINCESS CLASSIC TABLE FAN is niet geschikt voor gebruik in vochtige ruimtes zoals badkamers, en ook niet voor gebruik in de open lucht.

BESCHRIJVING

Aan-/uit- en snelheidsschakelaar (2)

Schakelt de motor aan/uit en geeft de keuze uit 3 snelheden.

Knop voor automatisch zwenken aan/uit (4)

Omhoog trekken: automatisch zwenken inschakelen.

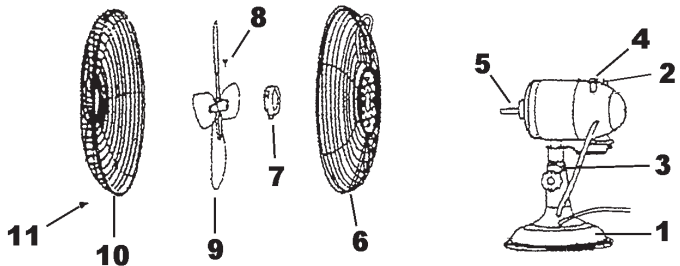
Omlaag drukken: zwenken weer uitschakelen.

Vastzetschroef voor kantelinstelling (3)

De blaasrichting kan hiermee verticaal ingesteld worden in de gewenste hoek. Draai de schroef met de hand een paar slagen los en stel de gewenste hoek in door de ventilator omhoog of omlaag te kantelen. Draai daarna de schroef met de hand weer stevig vast.

ONDERDELEN

1. voet
2. snelheidsregelaar
3. kantelinstelling
4. zwenkmechaniek aan/uit
5. motoras
6. beschermkap achter
7. borgmoer
8. ventilatorschroef
9. ventilatorblad
10. beschermkap voor
11. schroef



MONTAGE

1. Plaats de achterste beschermkap over de motoras en let daarbij op dat de schroefjes juist zitten voordat u de kap vastmaakt met de borgmoer.
2. Breng het ventilatorblad op dezelfde hoogte als het vlakke gedeelte van de motoras en maak het vast door de schroef stevig vast te draaien. De schroef moet staan tussen de motorbehuizing en het ventilatorblad.
3. Plaats met de hulp van iemand anders de voorste beschermkap tegen de achterste kap en duw de bevestigingsklemmen op hun plaats zodat beide beschermkappen samengevoegd worden en de schroef aan de onderkant zit. Schroef en moer vastdraaien.

SCHOONMAKEN

HAAL EERST DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT.

De ventilator kan af en toe met een vochtige doek afgenomen worden. Gebruik nooit schurende en/of agressieve schoonmaakmiddelen, dus geen schuurpoeder en ook geen schuursponsjes.

DOMPEL DE VENTILATOR NOOIT ONDER IN WATER OF EEN ANDERE VLOEISTOF.



PRINCESS-TIPS

- Deze ventilator is alleen voor huishoudelijk gebruik.
- Zorg dat het snoer of een eventueel verlengsnoer zodanig weggelegd wordt dat niemand erover kan struikelen.
- Bij beschadiging van de ventilator of het snoer raden wij u aan het apparaat niet meer te gebruiken maar naar de winkel terug te brengen voor reparatie. Een beschadigd snoer kan alleen door de servicedienst vervangen worden.
- Niet buitenshuis gebruiken.
- Zorg dat kinderen er niet bij kunnen.
- Plaats de ventilator op een stevige tafel of kast of ander stabiel oppervlak. Zet de ventilator niet in of vlakbij een open raam. Zorg dat voorwerpen uit de omgeving van de ventilator verwijderd zijn als het automatisch zwenken ingeschakeld wordt om omvallen en/of blokkeren te voorkomen.
- Gebruik de ventilator niet in vochtige ruimtes, zoals badkamers, en plaats deze ook niet dichtbij een wastafel of andere bak met water.
- Zorg dat gordijnen en andere voorwerpen van stof niet in de ventilator gezogen kunnen worden.

PRINCESS CLASSIC TABLE FAN

ART. 2518

Please read these instructions at your leisure and save them for future reference.

The PRINCESS CLASSIC TABLE FAN is a solid metal table fan in an attractive classical design. It is fitted with a 25 cm fan blade, an independently adjustable swivelling mechanism and tilting foot. The powerful, silent induction motor can be set to 3 different speeds.

Pick up the fan carefully and place it on a solid surface. Plug this appliance only into an earthed outlet. Check the mains voltage which should be 230 V. The PRINCESS CLASIC TABLE FAN is not suitable for use in damp rooms such as bathrooms and it is also not suitable for use outside.

DESCRIPTION

On/off and Speed switch (2)

Switches the motor on/off and allows a choice of 3 speeds to be made.

Button for automatic swivelling on/off (4)

Pull up: automatic swivelling is switched on.

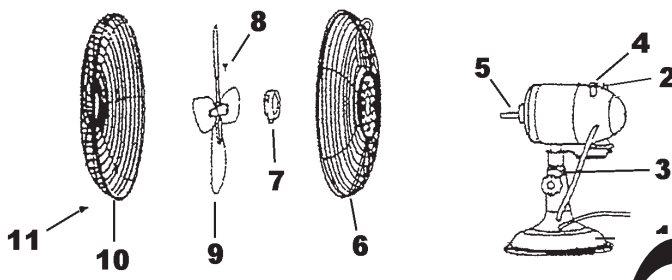
Press down: switches swivelling off.

Adjustable screw for setting tilt angle (3)

This allows the direction that the fan blows to be set at the desired angle. Loosen the screw a couple of turns by hand and tilt the fan up or down as desired. Then retighten the screw firmly by hand.

PARTS

1. base
2. speed slider
3. tilt control knob
4. swivelling on/off
5. motor shaft
6. rear guard
7. locking nut
8. fan blade screw
9. fan blade
10. front guard
11. screw



ASSEMBLY

1. Position the rear guard over the motor shaft, ensuring that the notches are correctly aligned and then secure with the locking nut.
2. Align the fan blade with the flat part on the motor shaft, locate fully and secure by tightening the fan blade screw fully. The screw should be positioned between the motor housing and the blade.



3. With the help of another person, position the front guard against the rear guard and press the clips so that it holds both grills together and the screw is at the bottom. Secure by tightening screw and nut.

CLEANING

FIRST UNPLUG THE CORD FROM THE SOCKET

The fan can be wiped with a damp cloth now and then. Never use abrasive or aggressive detergents, thus no scouring powder and no scouring sponges either.

NEVER IMMERSE THE FAN IN WATER OR OTHER LIQUID.

PRINCESS TIPS

- This fan is intended for normal household use only.
- Make sure the cord or extension cord is carefully positioned to avoid people tripping over it.
- If the fan or cord is damaged, we advise you not to use the appliance and to take it to the shop for repair. Damaged cords may only be replaced by the service department.
- Not to be used outdoors.
- Make sure that the fan is out of the reach of children.
- Place the fan on a solid table or other stable surface. Do not place the fan in or nearby an open window. Make sure that there are no objects near the fan which could be knocked over or be in the way when automatic swivelling is switched on.
- Do not use the fan in damp rooms such as bathrooms and do not place it near a sink or other receptacle full of water.
- Make sure that curtains and other fabrics cannot be sucked into the fan.

U.K. WIRING INSTRUCTIONS

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE = neutral, BROWN = LIVE, GREEN-YELLOW = EARTH

As the colours of the wire in the mains lead of this appliance may not correspond with the colour markings identifying the terminals on your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

The wire which is coloured GREEN-YELLOW must be connected to the earth terminal which is marked with the letter E or \perp or coloured green and yellow.

With this appliance, if a 13 amp plug is used a 13 amp fuse should be fitted. If any other type of plug is used a 15 amp fuse must be fitted either in the plug or at the distribution board.

PRINCESS CLASSIC TABLE FAN

ART. 2518

Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Le PRINCESS CLASSIC TABLE FAN est un ventilateur métallique de table, solide au design classique et élégant équipé d'une hélice de 25 cm, avec un mécanisme d'oscillation réglable séparément et un pied pivotant. Le puissant moteur à induction silencieux peut être réglé sur trois vitesses différentes.

Déballez le ventilateur avec précaution et le poser sur une surface solide. Raccorder uniquement à une prise de terre. S'assurer que la tension du secteur est de 230 volts. Le PRINCESS CLASSIC TABLE FAN ne convient pas pour être utilisé dans des pièces humides telles que des salles de bains et il ne doit pas être utilisé en plein air.

DESCRIPTION

Interrupteur marche/arrêt (2)

Permet d'allumer et d'éteindre le moteur et de régler la vitesse.

Interrupteur du mécanisme d'oscillation automatique (4)

En haut : active le mécanisme d'oscillation automatique.

En bas : désactive le mécanisme d'oscillation.

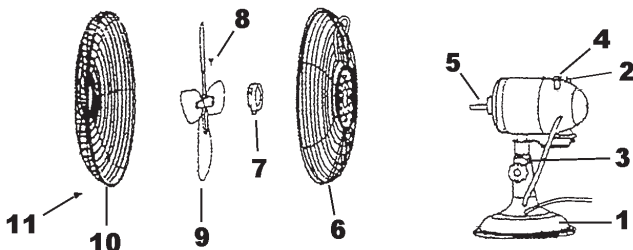


Vis de réglage de l'orientation (3)

Cette vis permet de régler verticalement la direction dans laquelle l'air est soufflé. Dévisser la vis de quelques tours à la main et régler la direction en basculant le ventilateur vers le haut ou le bas. Revisser ensuite la vis à fond à la main.

DESCRIPTIF :

1. socle
2. réglage de la vitesse
3. vis de réglage de l'orientation
4. Interrupteur marche/arrêt du mécanisme d'oscillation
5. axe du moteur
6. protection arrière
7. écrou de blocage
8. hélice du ventilateur
9. pale de l'hélice
10. protection avant
11. vis



ASSEMBLAGE

1. Installer la protection arrière sur l'axe du moteur en veillant à ce que les petites vis soient bien alignées avant de la fixer à l'aide de l'écrou de blocage.
2. Aligner l'hélice sur la hauteur de la partie plate de l'axe du moteur, l'ajuster puis la fixer en tournant la vis de l'hélice à fond. La vis doit alors se trouver entre le logement du moteur et l'hélice.
3. Avec l'aide d'une autre personne, amener la protection avant contre la protection arrière et appuyer sur les fixations jusqu'à ce que les deux capots de protection s'emboîtent l'un dans l'autre et que la vis se trouve en dessous. Serrer la vis et l'écrou.

ENTRETIEN

DEBRANCHER D'ABORD L'APPAREIL DE LA PRISE DE COURANT.

Nettoyer le ventilateur de temps en temps avec un chiffon humide. N'utiliser jamais de produits nettoyants abrasifs ou corrosifs, donc pas de poudre à récurer ni de tampon à récurer.

NE JAMAIS PLONGER LE VENTILATEUR DANS L'EAU NI DANS TOUT AUTRE LIQUIDE.

CONSEILS DE PRINCESS

- Ce ventilateur est uniquement destiné à un usage domestique.
- S'assurer que le cordon ou une rallonge éventuelle sont placés de sorte à ne pas pouvoir se prendre les pieds dedans.
- Si le ventilateur ou le cordon sont endommagés, ne plus utiliser le ventilateur, mais le rapporter au magasin pour le faire réparer. Le remplacement du cordon ne peut être effectué que par le service après-vente.
- Ne pas utiliser en plein air.
- Tenir les enfants à distance du ventilateur.
- Poser le ventilateur sur une table ou une armoire solide et stable. Ne pas placer le ventilateur devant ou près d'une fenêtre ouverte. Veiller à éloigner tout objet de la proximité du ventilateur lorsque le mécanisme d'orientation oscillant automatique est activé afin d'éviter qu'il ne tombe ou ne se coince dans l'appareil.
- Ne pas utiliser le ventilateur dans les pièces humides telles que salles de bains et ne pas non plus le poser à proximité d'un lavabo ou autre récipient rempli d'eau.
- Veiller à ce que le ventilateur ne puisse pas aspirer des rideaux ou des vêtements.

PRINCESS CLASSIC TABLE FAN

ART. 2518

Diese Gebrauchsanweisung vor dem Erstgebrauch sorgfältig durchlesen und für eventuelle spätere Fragen aufheben.

Der PRINCESS CLASSIC TABLE FAN ist ein solider Tischventilator aus Metall in schöner, klassischer Ausführung mit 25-cm-Ventilatorflügel, getrennt bedienbarem Schwenkmechanismus und Kippständer. Der kraftvolle, geräuschlose Induktionsmotor kann mit 3 verschiedenen Geschwindigkeiten arbeiten.



Den Ventilator vorsichtig auspacken und auf eine stabile Unterlage stellen. Nur an eine geerdete Steckdose anschließen. Überprüfen, ob die Netzspannung 230 V beträgt. Der PRINCESS CLASSIC TABLE FAN eignet sich nicht zur Verwendung in feuchten Räumen wie Badezimmern und auch nicht zur Benutzung im Freien.

BESCHREIBUNG

Ein-Aus- und Geschwindigkeitsschalter (2)

Schaltet den Motor ein und aus und ermöglicht die Einstellung von 3 Geschwindigkeiten.

Ein-Aus-Knopf für den automatischen Schwenkmechanismus (4)

Nach oben ziehen: Schwenkmechanismus einschalten.

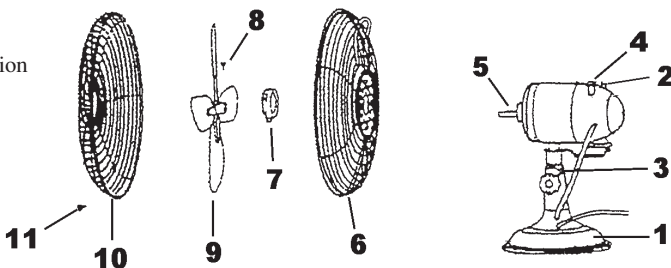
Nach unten drücken: Schwenkmechanismus wieder ausschalten.

Feststellschraube für Kipposition (3)

Damit kann die Gebläse-richtung vertikal im gewünschten Winkel eingestellt werden. Die Schraube mit der Hand einige Umdrehungen lösen und den gewünschten Winkel einstellen, indem der Ventilator nach oben oder nach unten gekippt wird. Die Schraube anschließend mit der Hand wieder festdrehen.

ELEMENTE

1. Fuß
2. Geschwindigkeitsknöpfe
3. Feststellschraube für Kipposition
4. Knopf Schwenkmechanismus
5. Motorwelle
6. Hinterer Ventilatorkorb
7. Sicherungsmutter
8. Ventilatorschraube
9. Ventilatorflügel
10. Vorderer Ventilatorkorb
11. Schraube



MONTAGE

1. Den hinteren Ventilatorkorb über die Motorwelle platzieren. Darauf achten, dass sich die Schrauben an der richtigen Stellen befinden und anschließend die Sicherungsmutter festdrehen.
2. Die Ventilatorschraube in gleicher Höhe wie den flachen Teil der Motorwelle platzieren und die Schraube vollständig anziehen. Die Schraube muss sich zwischen Motorgehäuse und der Ventilatorschraube befinden.
3. Mit Hilfe einer anderen Person den vorderen Ventilatorkorb gegen den hinteren Ventilatorkorb platzieren und die Halterungsklemmen so einsetzen, dass beide Körbe zusammengehalten werden. Die Schraube muss sich unten befinden. Schraube und Mutter festdrehen.

REINIGUNG

ZUERST DEN STECKER AUS DER STECKDOSE ZIEHEN.

Der Ventilator kann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Nie scheuernde und/oder aggressive Reinigungsmittel, also kein Scheuerpulver und auch keine Scheuerschwämme, verwenden.

DEN VENTILATOR NIEMALS IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN.

PRINCESS-TIPPS

- Dieser Ventilator ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Darauf achten, dass das Anschluss- oder Verlängerungskabel so liegt, dass niemand darüber stolpern kann.
- Bei Beschädigung des Ventilators oder des Kabels empfehlen wir, das Gerät nicht mehr zu benutzen, sondern zur Reparatur ins Fachgeschäft zu bringen. Ein beschädigtes Kabel kann nur vom Kundendienst ausgetauscht werden.
- Nicht im Freien verwenden.
- Darauf achten, dass sich der Ventilator außerhalb der Reichweite von Kindern befindet.



- Den Ventilator auf eine feste und stabile Unterlage stellen. Den Ventilator nicht an oder in die Nähe eines offenen Fensters stellen. Darauf achten, dass sich keine Gegenstände in der Nähe des Ventilators befinden, wenn der automatische Schwenkmechanismus eingeschaltet ist, um das Umfallen und/oder Blockieren zu verhindern.
- Den Ventilator nicht in feuchten Räumen wie Badezimmern verwenden und auch nicht zu nahe an ein Waschbecken oder andere Behälter mit Wasser stellen.
- Darauf achten, dass Gardinen und andere Stoffe nicht in den Ventilator gezogen werden können.

VENTILADOR DE SOBREMESA PRINCESS CLASSIC TABLE FAN

ART. 2518

Léanse tranquilamente las instrucciones de uso y guárdense para una posible consulta en el futuro.

El PRINCESS CLASSIC TABLE FAN es un sólido ventilador de sobremesa realizado en metal de un hermoso diseño clásico, dotado de una hélice de 25 cms, un mecanismo oscilante regulable por separado y un pie basculante. El potente e insonoro motor de inducción se puede activar en 3 velocidades distintas.

Desembale cuidadosamente el ventilador y colóquelo en una superficie sólida. Conéctelo únicamente a un enchufe con toma a tierra. Controle la tensión de red, la que ha de ser de 230 V. El PRINCESS CLASSIC TABLE FAN no es apto para uso en espacios húmedos como baños, y tampoco para uso a la intemperie.

DESCRIPCIÓN

Interruptor de activación/desactivación y de velocidad (2)

Activa/desactiva el motor y ofrece una selección de 3 velocidades

Botón de activación/desactivación de la función oscilante automática (4)

Subirlo: se desactiva la función oscilante automática.

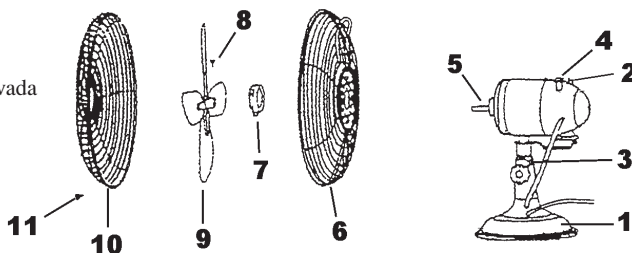
Presionarlo hacia abajo: se activa la función oscilante.

Tornillo de fijación de la posición volcada (3)

Con este tornillo se puede ajustar verticalmente el ángulo deseado de expulsión de aire. Suelte unas vueltas manualmente el tornillo y ajuste el ángulo deseado volcando hacia arriba o abajo el ventilador. Luego apriete fijamente con la mano el tornillo.

PIEZAS

1. pie
2. selector de velocidad
3. ajuste de la función basculante
4. función oscilante activada/desactivada
5. eje del motor
6. tapa protectora trasera
7. tuerca de seguridad.
8. tornillo del ventilador
9. hoja del ventilador
10. tapa protectora delantera
11. tornillo



MONTAJE

1. Instale la tapa protectora trasera sobre el eje del motor, prestando atención a la correcta posición de los huecos antes de sujetar la tapa con la tuerca de seguridad.
2. Lleve la hoja del ventilador a la misma altura que la parte plana del eje del motor y sujétela apretando firmemente el tornillo correspondiente. El tornillo entonces ha de quedar entre el cuerpo exterior del motor y la hoja del ventilador.
3. Con asistencia instale la tapa protectora delantera contra la tapa trasera y presione las abrazaderas, de modo que se unen ambas tapas protectoras quedando en la parte inferior el tornillo. Sujete con el tornillo y la tuerca.

LIMPIEZA

PRIMERO DESENCHUFE LA CLAVIJA DE LA TOMA DE CORRIENTE

Se puede pasar un paño húmedo por el ventilador de vez en cuando para limpiarlo. No utilice nunca productos de limpieza abrasivos y/o agresivos, es decir, nada de polvo abrasivo ni estropajos.



NUNCA SUMERJA EN AGUA U OTRO LÍQUIDO EL VENTILADOR.

CONSEJOS PRINCESS

- Utilice este ventilador exclusivamente en un entorno doméstico.
- Asegure que el cable o eventual alargador se dispongan de tal forma que nadie pudiera tropezar con ellos.
- En caso de avería del ventilador o del cable le aconsejamos deje de usar el aparato y llevarlo al comercio para su reparación. Un cable defectuoso únicamente puede ser reemplazado por nuestro servicio técnico.
- No utilice este aparato en el exterior.
- Asegure que quede fuera del alcance de los niños.
- Coloque el ventilador en una mesa o armario sólidos u otra superficie estable. No lo coloque en o muy cerca de una ventana abierta. Asegure que se hayan retirado los objetos alrededor del ventilador cuando se activa la función oscilante automática para evitar que se caiga y/o bloquee.
- No utilice el ventilador en espacios húmedos, como baños, y tampoco lo coloque cerca de un lavabo u otro recipiente con agua.
- Asegure que cortinas y otros objetos realizados en tela no puedan succionarse dentro del ventilador.

PRINCESS CLASSIC TABLE FAN

ART. 2518

Leggete attentamente le istruzioni d'uso e conservatele per eventuali consultazioni future.

Il PRINCESS CLASSIC TABLE FAN è un solido ventilatore da tavolo in metallo, dalla forma classica, dotato di girante con pale di 25 cm, meccanismo di rivoluzione con sistema di bloccaggio e testa inclinabile rispetto al piede. Il potente e silenzioso motore a induzione può essere azionato a tre diverse velocità.

Togliete il ventilatore dalla confezione e posizionate lo su una superficie stabile. Collegate il ventilatore unicamente ad una presa di alimentazione con messa e terra. Assicuratevi che la tensione di rete sia a 230V. Il PRINCESS CLASSIC FLOOR FAN non è indicato per essere usato in ambienti umidi, come stanze da bagno, né per uso in ambiente esterno.

DESCRIZIONE

Interruttore acceso/spento e regolatore di velocità (2)

Permette di accendere/spengere il motore e di selezionare una delle 3 velocità.

Tasto di bloccaggio del movimento di rivoluzione (4)

Tasto in su: rivoluzione abilitata.

Tasto in giù: rivoluzione bloccata.

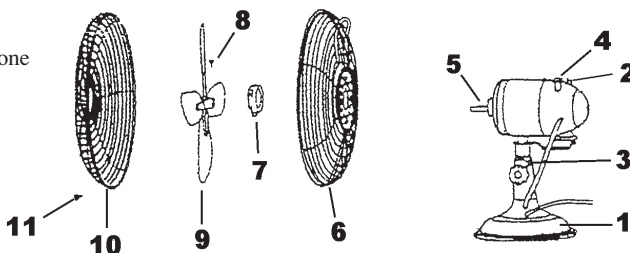
Vite di bloccaggio della posizione di inclinazione (3)

La testa del ventilatore può essere inclinata rispetto al piede, dell'angolo desiderato. Svitare leggermente la vite di bloccaggio ed inclinare il ventilatore dell'angolo desiderato, piegando la testa in su o in giù.

Bloccate la testa in posizione avvitando saldamente la vite di bloccaggio.

COMPONENTI

1. piede
2. regolatore di velocità
3. sistema di regolazione dell'inclinazione
4. meccanismo di rivoluzione abilitato/disabilitato
5. albero motore
6. calotta protettiva posteriore
7. dado di bloccaggio
8. girante
9. pala
10. calotta protettiva anteriore
11. vite



MONTAGGIO

1. Inserite la calotta protettiva posteriore sull'albero motore, assicurandovi che le viti siano posizionate correttamente prima di fissare la calotta con il dado di bloccaggio.
2. Portate la pala del girante all'altezza della parte piatta dell'albero motore e fissatela avvitando saldamente la vite. La vite deve trovarsi tra l'alloggiamento del motore e la pala del ventilatore.
3. Con l'aiuto di un'altra persona, mettete la calotta protettiva anteriore contro la calotta posteriore e premete i fermi di bloccaggio in modo che le due calotte risultino unite tra loro e la vite si trovi in basso. Serrate la vite ed il dado.

PULIZIA

TOGLIETE PRIMA LA SPINA DALLA PRESA DI ALIMENTAZIONE.

Potete pulire il ventilatore con un panno umido. Non usate mai sostanza abrasive e/o aggressive, quindi non usate detersivi in polvere e spugnette ruvide.

NON IMMERGETE MAI IL VENTILATORE IN ACQUA O IN ALTRI LIQUIDI.

SUGGERIMENTI PRINCESS

- Questo ventilatore è destinato al solo uso domestico.
- Fate in modo che nessuno possa inciampare nel cavo di alimentazione o nell'eventuale prolunga.
- In caso di danneggiamento del ventilatore o del cavo di alimentazione, vi consigliamo di non usare più l'apparecchio, ma di riportarlo al negozio per la riparazione. Un cavo di alimentazione danneggiato può essere sostituito esclusivamente dai tecnici del centro di assistenza.
- Non usate il ventilatore in ambiente esterno.
- Tenete il ventilatore fuori dalla portata dei bambini.
- Posizionate il ventilatore su un tavolo o un mobile solidi, o comunque su una superficie stabile. Non posizionate il ventilatore in prossimità di una finestra aperta. Assicuratevi che non vi siano oggetti in prossimità del ventilatore, che possano essere urtati dal ventilatore o contro i quali esso possa rimanere bloccato quando abilitate il meccanismo automatico di rivoluzione.
- Non usate il ventilatore in ambienti umidi, come stanze da bagno, e non posizionatelo in vicinanza del lavandino o di un altro recipiente contenente acqua.
- Assicuratevi che il ventilatore non possa risucchiare le tende ed altri oggetti di stoffa.

PRINCESS CLASSIC TABLE FAN

ART. 2518

Läs först igenom hela bruksanvisningen och behåll den för framtida referens.

PRINCESS CLASSIC ROYAL TOWER FAN är en bordsfläkt i snygg och klassisk formgivning. Den är utrustad med ett 25 cm långt fläktblad, en särskild växlingsbar svängmekanism och en riktbar fot. Den kraftfulla, tysta induktionsmotorn har tre olika hastigheter.

Tag försiktigt ut fläkten ur förpackningen och ställ den på ett stadigt underlag. Anslut apparaten endast till ett jordat uttag. Detta måste vara 230V. PRINCESS CLASSIC TABLE FAN är inte avsedd för användning i fuktiga utrymmen som badrum och inte heller för användning utomhus.

BESKRIVNING

Huvudströmbrytare och hastighetsreglage (2)

Sätter på/stänger av motorn och har 3 hastigheter.

Knapp för automatisk svängning ”aan/uit” (av/på) (4)

Drag upp: automatisk svängning sätts på.

Tryck ned: svängningen stängs av.

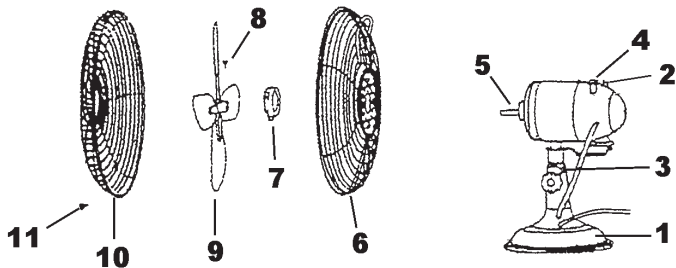
Fastsättningskruv för vinklad inställning (3)

Blåsriktningen kan härmed ställas in vertikalt i önskad vinkel. Vrid loss skruven manuellt ett par varv och ställ in önskad vinkel genom att vinkla fläkten upp eller ned. Skruva manuellt fast skruven ordentligt igen.



DELAR

1. fod
2. hastighetsreglage
3. knapp for lutningsreglage
4. svangning pa/av
5. motoraxel
6. skyddskapa bak
7. laasmutter
8. flaktskruv
9. flaktblad
10. skyddskapa fram
11. skruv



IHOPSÄTTNING

1. Sätt den bakre skyddskåpan på motoraxeln och kontrollera att hälen sitter rätt innan du låser kåpan med skruven.
2. Sätt fast fläktbladet på samma höjd som motoraxelns platta bakdel. Sätt fast den genom att skruva fast bladet med tillhörande skruv ordentligt. Skruven sitter då fast mellan motorhuset och fläktbladet.
3. Sätt, med hjälp av någon annan, fast den främre skyddskåpan mot den bakre kåpan och tryck fast klämmorna så att de båda skyddskåporna sammanfogas och skruven sitter på undersidan. Skruva fast skruven och muttern.

RENGÖRING

TA FÖRST UT KONTAKTEN FRÅN UTTAGET

Fläkten kan då och då rengöras med en fuktig trasa. Använd aldrig slipande och/eller aggressiva rengöringsmedel: alltså inget skurpulver eller slipande svampar.

SÄNK ALDRIG FLÄKTEN I VATTEN ELLER NÅGON ANNAN VÄTSKA.

PRINCESS-TIPS

- Denna fläkt är endast avsedd för hushållsbruk.
- Se till att sladden och en eventuell förlängningsladd läggs undan så att ingen kan snubbla över den.
- Om fläkten eller sladden är skadad bör den inte längre användas, lämna in den hos affären för reparation. En skadad sladd kan endast bytas ut av vår serviceavdelning.
- Använd inte utomhus.
- Kontrollera att barn inte kan nå fläkten.
- Placera fläkten på ett stadigt bord eller på ett annat stadigt underlag. Ställ inte fläkten i eller i närheten av ett öppet fönster. Kontrollera att det inte står några föremål i fläktens närhet när den automatiska svängningen är inkopplad för att förhindra att dessa ramlar och/eller blockerar fläkten.
- Använd inte fläkten i fuktiga utrymmen, som badrum, och ställ den inte heller i närheten av ett tvättställ eller annat kar med vatten.
- Kontrollera så att gardiner eller annat tyg inte kan sugas in i fläkten.

PRINCESS CLASSIC TABLE FAN

ART. 2518

Läs stille og roligt brugsanvisningen igennem og opbevar den, således at du senere kan rådføre dig med den.

PRINCESS CLASSIC TABLE FAN er en solid metal bordventilator i klassisk design, forsynet med en propel på 25 cm, særskilt indstillelig svajemekanisme og en fod, der kan vippes op og ned. Den kraftige, lydløse induktionsmotor kan kobles til i tre forskellige hastigheder.

Pak forsigtigt ventilatoren ud og anbring den på en solid overflade. Den skal altid tilsluttes en stikkontakt med jordforbindelse. Kontroller spændingen i nettet, den skal være 230V. PRINCESS CLASSIC TABLE FAN er ikke egnet til brug i fugtige rum som for eksempel badeværelser, og den er heller ikke beregnet til brug i fri luft.



BESKRIVELSE

Til-fra- og hastighedskontakt (2)

Kobl motoren til/fra og vælg mellem 3 hastigheder.

Knap til automatisk svajning til/fra (4)

Træk opad: automatisk svajning sættes i gang.

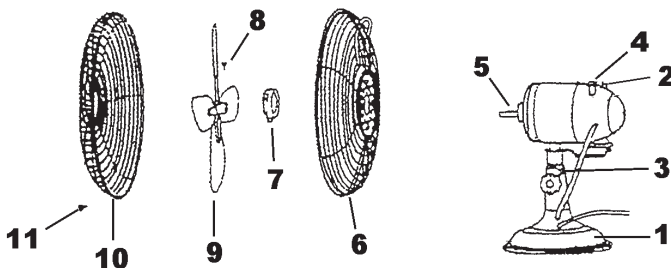
Tryk nedad: svajning stoppes igen.

Skrue til at fastsætte i en vippestilling (3)

Hermed kan man vertikalt indstille blæserretningen, så den får den retning, man ønsker. Skru skruen lidt løs ved at dreje den rundt et par gange og indstil den ønskede retning ved at vippe ventilatoren opad eller nedad. Drej derefter med fingrene skruen godt fast igen.

DELE

1. fod
2. hastighedsregulator
3. vippeindstilling
4. svajmekanisme tænd/sluk
5. motoraksel
6. beskyttelseskappe bag
7. blokeringsskrue
8. ventilatorskrue
9. ventilatorvinge
10. beskyttelseskappe for
11. skrue



MONTAGE

1. Anbring den bagerste beskyttelseskappe på motorakslen og sørg derved for at rillerne sidder på de rigtige steder, før kappen skrues fast med skruen.
2. Før ventilatorvingen op i samme højde som den flade bagerste del af motorakslen og fastgør den ved at skru den skrue, der hører til, godt fast. Skruen sidder nu mellem motorhylsteret og ventilatorvingen.
3. Anbring med hjælp af en anden person den forreste beskyttelseskappe mod den bagerste kappe og skub beskyttelsesklemmen på plads, således at de to beskyttelseskapper klemmes ind imod hinanden med skruen på undersiden. Skru skruen og møtrik fast.

RENGØRING

TAG FØRST STIKKET UD AF STIKKONTAKTEN

Ventilatoren kan af og til tørres af med en fugtig klud. Brug aldrig skurende og/eller aggressive rengøringsmidler, altså ikke skurepulver og heller ikke skuresvampe.

KOM ALDRIG VENTILATOREN NED I VAND ELLER ANDRE VÆSKER.

PRINCESS-TIPS

- Denne ventilator er kun beregnet til brug i husholdningen.
- Sørg for at ledningen eller en eventuel forlængersnor bliver lagt således at der ikke er nogen, der kan snuble over den.
- Vi tilråder, at man i tilfælde af beskadigelse af ventilatoren eller ledningen ikke bruger apparatet mere, men bringer det tilbage til forretningen for at blive repareret der. Det er kun servicepersonalet, der kan udskifte en beskadiget ledning.
- Brug ikke apparatet udendørs.
- Sørg for at børn ikke kan komme til apparatet.
- Anbring ventilatoren på et solidt bord eller skab eller på en anden stabil overflade. Sæt ikke ventilatoren i eller nær ved et åbent vindue. Sørg for at andre ting i nærheden af ventilatoren bliver flyttet, når den automatiske svajning er sat i gang, således at disse ikke væltes omkuld og/eller blokerer ventilatoren.
- Brug ikke ventilatoren i fugtige rum, som for eksempel badeværelser, og sæt den heller ikke nær ved en vask eller en balje fyldt med vand.
- Sørg for at gardiner og andre genstande af stof ikke kan blive suget ind i ventilatoren.



Les gjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den for senere bruk.

PRINCESS CLASSIC TABLE FAN er en solid bordvifte av metall i vakker klassisk design, som er utstyrt med et vifteblad på 30 cm, separat rotasjonsmekanisme som kan slås av og på og vipbar fot. Den kraftige, stillegående induksjonsmotoren kan stilles inn på 3 forskjellige hastigheter.

Pakk ut viften forsiktig og sett den på en stabil bunn. Koble den kun til en jordet stikkontakt. Kontroller nettspenningen – den skal være 230V. PRINCESS CLASSIC TABLE FAN er ikke egnet til bruk i fuktige rom som f.eks. badeværelser, og ikke heller for bruk utendørs.

BESKRIVELSE

Av/på- og hastighetsbryter (3)

Slår motoren på/av. Du kan velge mellom 3 hastigheter

Knapp for automatisk rotasjon på/av (4)

Trekke oppover: slå av automatisk rotasjon.

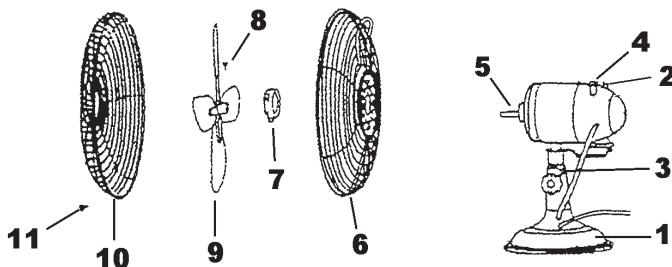
Trekke nedover: rotasjonen blir slått på igjen.

Festeskrue for vippeinnstilling (3)

Med denne skruen kan du stille inn vifteanordningen vertikalt i ønsket vinkel. Drei løs skruen et par omdreininger for hånd og still inn ønsket vinkel ved å vippe viften oppover eller nedover. Deretter dreier du skruen forsvarlig fast igjen for hånd.

LØSE DELER

1. fot
2. hastighetsjustering
3. vippeinnstilling
4. svingemekanisme på/av
5. motoraksel
6. beskyttelseshette bak
7. låsemutter
8. vifteskrue
9. vifteblad
10. beskyttelseshette foran
11. skrue



MONTERING

1. Sett den bakre beskyttelseshetten over motorakselen og sørg for at utsparingene befinner seg på riktig plass før du setter fast hetten med kontermutteren.
2. Sett viftebladet på samme høyde som motorakselens flate del, sett den på riktig sted og fest den ved å dreie den tilhørende skruen forsvarlig fast. Skruen skal da befinne seg mellom motorhuset og viftebladet.
3. Få noen til å hjelpe deg. Sett den fremre beskyttelseshetten mot den bakre beskyttelseshetten, og trykk på klemmene, slik at de føyer sammen begge beskyttelseshettene og skruen befinner seg på undersiden. Fest skruen og mutteren.

RENGJØRING

TREKK STØPSELET UT AV STIKKONTAKTEN FØRST

Viften kan rengjøres med en fuktig klut av og til. Bruk aldri sterke rengjøringsmidler eller skuremidler, altså ikke skurepulver eller skuresvamp.

DYPP ALDRI VIFTEN I VANN ELLER I EN ANNEN VÆSKE.



TIPS FRA PRINCESS

- Denne viften er kun beregnet til hjemmebruk.
- Sørg for at ledningen eller en evt. skjøteledning legges slik at ingen kan snuble i den.
- Ved skade på viften eller ledningen anbefaler vi deg at du ikke bruker apparatet, men at du tar det med tilbake til butikken for reparasjon. En skadet ledning kan kun skiftes ut av servicetjenesten.
- Ikke bruk viften utendørs.
- Hold viften utilgjengelig for barn.
- Plasser viften på et stødig bord eller et skap eller et annet stabilt underlag. Ikke sett viften i eller i nærheten av et åpent vindu. Sørg for at alle gjenstander rundt viften er fjernet når du slår på den automatiske rotasjonsfunksjonen for å unngå at apparatet velter og/eller blokkeres.
- Ikke bruk viften i fuktige rom som badeværelser, og sett den ikke heller i nærheten av en vaskeservant eller en annen beholder med vann.
- Sørg for at gardiner og annet tøy ikke kan suges inn i viften.

PRINCESS CLASSIC TABLE FAN

ART. 2518

Lue ensimmäiseksi tämä käyttöohje ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

PRINCESS CLASSIC TABLE FAN on tukeva, metallinen ja muotoilultaan klassisen kaunis pöytätuuletin, jossa on 25 sentin tuuletinsiivet, erikseen käynnistettävä, edestakaisen liikkeen aiheuttava mekanismi, ja kallistettava jalka. Voimakas, hiljainen induktiomoottori voidaan käynnistää toimimaan kolmella eri nopeudella.

Ota tuuletin varovasti pois pakkauksesta ja aseta se tukevalle alustalle. Liitä se ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan. Tarkista verkkojännite; sen tulee olla 230V. PRINCESS CLASSIC TABLE FAN ei sovi käytettäväksi kosteissa tiloissa kuten esim. kylpyhuoneessa eikä myöskään ulkoilmassa.

LAITTEEN KUVAUS

Käyttökytkin ja nopeudensäädin (2)

Kytkee moottorin toimintaan/katkaisee virran, valittavana 3 eri nopeutta.

Automaattisen edestakaisen liikkeen kytkin/katkaisin (4)

Vedä ylöspäin: automaattinen edestakainen liike käynnistyy.

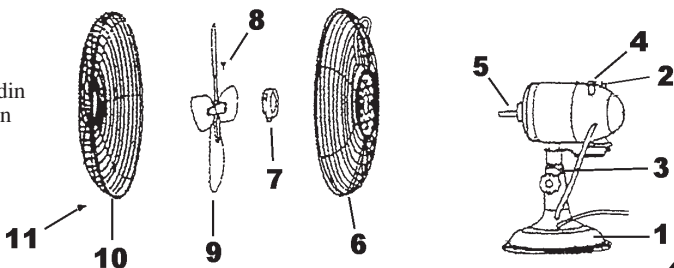
Paina alaspäin: automaattinen edestakainen liike pysähtyy.

Kallistuskulman kiinnitysruuvi (3)

Tämän ruuvin avulla puhallussuunta voidaan säätää vaakatasossa määrättyyn kulmaan. Löysää ruuvia hieman käsin ja säädä haluttu kulma kallistamalla tuuletinta ylös- tai alaspäin. Kierrä sen jälkeen ruuvi jälleen käsin tiukasti kiinni.

LAITTEEN OSAT

1. jalka
2. nopeudensäädin
3. kallistuskulman säädin
4. edestakaisen liikkeen kytkin/katkaisin
5. moottorin akseli
6. takaosan suojus
7. lukkomutteri
8. tuulettimen ruuvi
9. tuuletinsiivet
10. etuosan suojus
11. ruuvi



KOKOONPANO

1. Laita takimmainen suojuus moottorin akseliin ja tarkista, että ruuvit tulevat oikeisiin paikkoihin ennen kuin kiinnität suojuksen lukkomutterilla.
2. Aseta tuuletinsiivet moottorin akselin sileän osan korkeudelle ja kiinnitä kiristämällä ruuvi lujasti kiinni. Ruuvi on tällöin moottorikotelon ja tuulettiinsiipien välissä.
3. Aseta jonkun muun avulla etummainen suojuus takimmaista suojusta vasten ja purista nipistimet yhteen siten, että molemmat suojuukset ovat kiinni toisissaan ja että ruuvi on alareunassa. Kiristä ruuvi ja mutteri kiinni.

PUHDISTUS

OTA ENSIN PISTOTULPPA POIS PISTORASIASTA.

Voit pyyhkiä tuulettimen silloin tällöin kostealla liinalla. Älä käytä koskaan hankaavia ja/tai syövyttäviä puhdisteita, esim. hankausjauhetta tai hankaavia pesusieniä.

ÄLÄ KOSKAAN UPOTA TUULETINTA VETEEN TAI MUUHUN NESTEeseen.

PRINCESS-OHJEITA

- Tämä tuuletin on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Huolehdi siitä, että verkkojohto tai mahdollinen jatkojohto on sijoitettu niin, että niihin ei voi kompastua.
- Tuulettimen tai sen verkkojohdon vioittuessa laitetta ei saa käyttää, vaan se on palautettava myyntiliikkeeseen korjattavaksi. Ainoastaan huoltopalvelu voi vaihtaa verkkojohdon uuteen.
- Älä käytä laitetta ulkona.
- Pidä laite lasten ulottumattomissa.
- Sijoita tuuletin tukevalle pöydälle, kaapin päälle tai muulle vakaalle alustalle. Älä laita tuuletinta avonaiseen ikkunaan tai sen lähelle. Tuulettimen kaatumisen ja/tai tukkeutumisen estämiseksi pidä huoli siitä, että tuulettimen lähellä ei ole muita esineitä silloin kun tuuletin on kytketty edestakaiseen liikkeeseen.
- Älä käytä tuuletinta kosteissa tiloissa kuten kylpyhuoneessa, äläkä aseta sitä myöskään pesualtaan tai muun vettä sisältävän astian lähelle.
- Pidä huoli siitä, että tuuletin ei voi imeä sisäänsä verhoja tai muita kankaita.

PRINCESS CLASSIC TABLE FAN

ART. 2518

Leia as instruções de utilização e conserve-as para as poder mais tarde eventualmente voltar a consultar.

A PRINCESS CLASSIC TABLE FAN é uma ventoinha sólida de metal para ser colocada sobre uma mesa, com um bonito formato clássico, munida de uma palheta de hélice de ventoinha de 25 cm, um mecanismo de guinada que pode ser ligado por meio de um interruptor separado e um suporte oscilatório. O potente motor a indução silencioso pode ser ligado a 3 velocidades diferentes.

Pegar cuidadosamente na ventoinha, devendo colocá-la sobre uma superfície sólida. Ligar unicamente a uma tomada de ligação à terra. Controlar se a corrente eléctrica é de 230 V. A PRINCESS CLASSIC TABLE FAN não deve ser usada em locais húmidos, tais como casas de banho, ou ao ar livre.

DESCRIÇÃO

Interruptor de ligar/desligar e de velocidade (2)

Liga e desliga o motor e permite 3 velocidades.

Botão para ligar/desligar o sistema de guinada (4)

Puxando para cima: desliga-se o sistema de guinada automática

Pressionando: liga-se de novo o sistema de guinada.

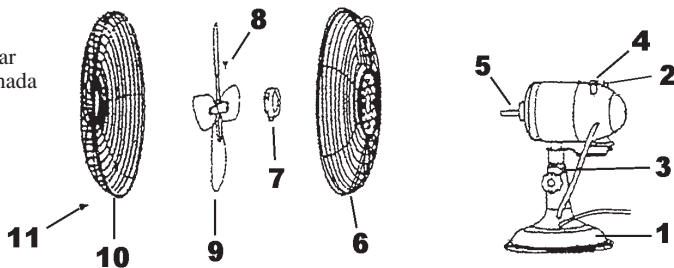
Parafuso de fixar a função oscilatória (3)

A direcção da ventoinha pode ser desta forma fixada verticalmente ao ângulo desejado. Rodar o parafuso manualmente várias vezes, fixando o ângulo desejado, movendo para tal o suporte oscilatório da ventoinha tanto para cima como para baixo. Em seguida, rodar manualmente o parafuso de novo até ficar bem fixo.



PEÇAS

1. pé
2. regulador de velocidade
3. ajustamento do sistema de capotar
4. ligar/desligar mecanismo de guinada
5. eixo do motor
6. capa de protecção posterior
7. porca de segurança
8. parafuso da ventoinha
9. palheta de hélice da ventoinha
10. capa de protecção anterior
11. parafuso



MONTAGEM

1. Colocar a capa de protecção posterior sobre o eixo do motor e ter em atenção para que as cavidades fiquem bem colocadas antes de fixar a cobertura com o porca de segurança.
2. Colocar a palheta de hélice da ventoinha à mesma altura que a parte lisa posterior do eixo do motor, colocando-a na posição correcta e fixando-a bem por meio do parafusorespectivo. O parafuso deve ficar situado entre o compartimento do motor e a palheta de hélice.
3. Com a ajuda de alguém ,colocar a capa de protecção anterior contra a capa de protecção posterior, pressionando as molas e ajustando- as no lugar correcto de forma a que ambas as capas de protecção se juntem e o parafuso fique por debaixo. Apertar o parafuso,e a porca.

LIMPEZA

RETIRAR PRIMEIRO A FICHA DA TOMADA

A ventoinha pode ser limpa de vez em quando com um pano húmido. Nunca deve usar detergentes que riscuem e/ou que sejam corrosivos, ou seja detergente em pó de esfregar e esponjas de esfregar.

NUNCA DEVE MERGULHAR A VENTONHA EM ÁGUA OU EM QUAISQUER OUTROS LÍQUIDOS

SUGESTÕES DA PRINCESS

- A ventoinha destina-se apenas ao uso doméstico.
- Certifique-se que o fio ou um eventual fio de extensão não se encontra pendurado de maneira a que alguém possa tropeçar nele.
- Em caso de a ventoinha avariar, ou o fio ficar danificado aconselhamos-lhe a deixar de utilizar o aparelho e a enviá-lo de novo para a loja para ser reparado. Um fio danificado pode ser unicamente substituído pelos nossos serviços especializados.
- Nunca deve usar a ventoinha no exterior.
- Manter fora do alcance das crianças
- Colocar a ventoinha sobre uma mesa, armário ou qualquer outra superfície estável. Não colocar a ventoinha sobre uma janela ou perto de uma janela aberta. Certifique-se que não existem objectos perto da ventoinha para evitar que os mesmos possam ser derrubados ou venham a bloquear o aparelho quando ligar o sistema de guinada automático.
- Não deve usar a ventoinha em locais húmidos, tais como casas de banho, nunca a devendo colocar perto de um lavatório ou qualquer outro recipiente cheio de água.
- Certifique-se que a ventoinha não aspira cortinados ou qualquer outro tipo de tecido.





PRINCESS®

GARANTIEKAART
 GUARANTEE CARD
 CARTE DE GARANTIE
 GARANTIEKARTE
 GARANTIE
 CERTIFICADO DE GARANTÍA
 TARJA DE GARANTIA
 CARTOLINA DI GARANZIA
 GARANTIKORT
 GARANTIBEVIS
 GARANTIKORT
 TAKUUTODISTUS
 GARANCIJSKI LIST
 ÁBYGADARSKÍRTEINI
 ΖÁΡΥ/ΝÍ LIST
 Κάρτα εγγύησης

Datum van aankoop
 Date of Purchase
 Date d'achat
 Kaufdatum
 Fecha de compra
 Data de compra
 Data di acquisto
 Inköpsdatum

Købs-dato
 Innkjøpsdato
 Ostopäivä
 Datum nakupa
 Hvenær keypt
 Datum nákuðu
 Ημερομηνία αγοράς



Dealer
 Revendeur
 Händler
 Haendler/commerçant
 Vendedor
 Comprador
 Rivenditore →
 Återförsäljare
 Forhandler
 Jälleenmyyjä
 Zastopnik
 Söluadili
 Προμηθευτής

TYPE →

Koper
 Buyer
 Acheteur
 Käufer
 Kaeufer
 Comprador
 Comprer
 Acquirente →
 Köpare
 Køber
 Kjøper
 Ostaja
 Kupec
 Kaupandi
 Kupujci
 Αγοραστής

NEDERLANDS: GARANTIEVOORWAARDEN

1 jaar op fabrikage- en materiaalfouten. De garantie geldt alleen met volledig ingevuld garantiebewijs. Geen garantie op defekten t.g.v. verkeerd gebruik, onbevoegde demontage en vallen. De garantie is niet geldig voor gevolgschade.

ENGLISH: GUARANTEE

For 1 year in respect of defects found to be due to faulty workmanship or material. The guarantee is only valid with a complete filled in guarantee card. There is no guarantee on appliances found to be defective due to wrongful use, disassembling or accidental breakage.

FRANÇAIS: CONDITIONS DE LA GARANTIE

1 an de défaut de fabrication ou vice de matière. Pour bénéficier de la garantie le présent bon doit porter la date d'achat et le cachet du vendeur. La garantie ne couvre pas les dégâts résultant d'une mauvaise utilisation, d'un démontage ou réparation ou échange standard par des personnes non autorisées.

DEUTSCH: GARANTIE

1 Jahr hinsichtlich Material- oder Produktionsfehler. Garantieansprüche können nur mit vollständig ausgefüllter Garantiekarte bzw. dem Kaufbeleg geltend gemacht werden. Die Garantie erlischt durch unsachgemässen Gebrauch, Bruch, unerlaubten Eingriff sowie mutwillige Zerstörung.

ESPAÑOL: GARANTÍA

PRINCESS garantiza sus productos por el período de 1 año, a contar desde la fecha de la primera compra, contra cualquier defecto de fabricación. La garantía sólo tendrá validez si está completamente rellena y sellada por el establecimiento vendedor. No quedan cubiertos por la presente garantía los desperfectos producidos por un mal uso del producto, por haber sido manipulado por un servicio no autorizado, por caída, etc.

CATALÀ: GARANTIA

Per un any contra defectes de fabricació. La garantia només es vàlida una vegada la tarja de garantia ha estat correctament plena. La garantia no serà vàlida contra un ús no autoritzat, si l'aparell ha estat desmuntat o si presenta cops o maltractaments.

ITALIA: GARANZIA

L'apparecchio è garantito per un periodo di un anno dalla data di acquisto che viene comprovata dallo scontrino. Per garanzia si intende la sostituzione o riparazione gratuita delle parti componenti l'apparecchio che risultano difettose all'origine per vizi di fabbricazione. Non sono coperte da garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di negligenza o trascuratezza nell'uso, di danno da trasporto ed in ogni caso di circostanze che comunemente non è possibile far risalire a difetti di fabbricazione. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in particolare in caso di uso non domestico.

SVENSKA: GARANTI

1 års garanti. Konsumentköplagens regler gäller vid eventuell reklamation. Garantien omfattar fabriktions- och/eller materialfel. Om apparaten används felaktigt eller för icke avsett ändamål, tas inget ansvar för eventuella skador. Kom ihåg att du måste kunna styrka inköpsdatum. Spar kvitto och köpbevis/garantikort.

DANSK: GARANTI

Garantien gælder 1 år fra købsdato, denne udfyldes af forhandleren. Garantien gælder ikke såfremt produktet ændres eller reparerer af andre end den af leverandøren anviste service adresse. Endvidere bortfalder garantien, hvis produktet benyttes til andre formål end den foreskrevne anvendelse i brugsanvisningen.

NORSK: GARANTI

1 års garanti. Garantien gjelder fabrikkasjons feil og-eller material feil. Hvis apparatet brukes feilaktig, eller utenom angitt bruksområde, er garantien ikke gyldig ved eventuelle skader. Garantien er kun gyldig sammen med et korrekt utfylt garanti kort med kjøpedato samt kvittering.

SUOMI: TAKUU

Takuuaika 1 vuosi. Takuu kattaa valmistus- ja/ tai raakaainevirheet. Takuu ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat laitteen virheellisestä käytöstä. Viallisen tuotteen mukaan on liitettävä ostokuitti / takuutodistus, josta selviää ostopaikka ja-aika.

SLOVENIA: GARANCIJA

Za kvaliteto in izdelavo dajemo garancijsko dobo 1 leta. V/asu garancije bo naša servisna služba brezpla/no opravila vse pomanjkljivosti, ki bi nastale zaradi napak pri izdelavi ali materialu. Okvare zaradi uporabe ali mehanske poskodbe so iz garancije izuzete. Garancija izuzete. Garancija preneha, /e so v izdelek posegale osebe, kijih proivalalec ni pooblastil ali ce pri popraavilu niso bili uporabljni originalni nadomestni deli.

ČESKY: PODMINKY ZÁRUKY

Záruka 1 rok na chyby vztahující se na materiál a montáž. Záruka platí jen na kompletně vyplněný záruční list. Záruka se nevztahuje na poruchy způsobené nesprávným používáním nebo neautorizovanou demontáží. Záruka se nevztahuje na úmyslné poškození.

ICELANDIC: ÁBYRGDARSKÍRTEINI

Ábyrgd bessi gildir í eitt ár frá kaupdegi og tekur til galla sem rekja má til mistaka í framleiðsu eda galla í hráefni. Ábyrgin er háð því að framvísad sé útfylltu ábyrgdarskírteini. Hún nær ekki yfir skemmdir sem rekja má til rangrar notkunar eda höggs. Ábyrgdin nær eingöngu til bess hlutar sem tilgreindur er á skírteininu.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ: ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Ιχρόνο εγγύησης για λιθη κατασκευής και υλικού. Η εγγύηση ισχύει μόνο όταν έχει συμπληρωθεί πλήρως η απόδειξη εγγύησης Δεν εγγυώνται βλάβες που οφείλονται σε εσφαλμένη χρήση, αποσυρµολόγηση από αναρµόδια άτοµα ή πώση. Η εγγύηση δεν ισχύει για εξακλόυθεο βλάβες.



